



COMUNE DI BADIA  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI  
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA  
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della  
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla  
JUNTA DE COMUN

09.04. Servizio idrico integrato  
09.04. Integrierter Wasserdienst  
09.04. Sorvisc idrich integrè

**Nr. 310**

**20.12.2023**  
15:00

**OGGETTO:**

**BETRIFFT:**

**ARGOMÈNT:**

Determinazione della tariffa per il servizio di approvvigionamento di acqua potabile per l'anno 2024

Festlegung der Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2024

Determinaziun dla tarifa por le sorvisc de fornimènt dl'ega da bère por l'ann 2024

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimènt dles formalités scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componènc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presènc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assènc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assènc nia iust.
Giacomo FRENADEMETZ	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
Thomas PESCOLLDERUNGG	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Dr. Werner PES COSTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Edit DAPOZ	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Elide MUSSNER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Dr. Christian PEDEVILLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistèsc le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt suradit.

Vista la legge provinciale n. 8 del 18 giugno 2002 riguardante disposizioni sulle acque;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18. Juni 2002, betreffend Bestimmungen über die Gewässer;	Odüda la lege provinziála n. 8 di 18 jügn 2002 revardènta desposiziuns sòn les eghes;
Visto il Decreto del Presidente della Provincia n. 29 del 16 agosto 2017 riguardante il regolamento relativo alle tariffe per l'acqua potabile;	Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 29 vom 16. August 2017, betreffend die Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs;	Odü le Decret dl President dla Provinzia n. 29 di 16 agost 2017 revardènt le regolamènt sòn les tarifes por l'ega da bère;
Visto il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 19.12.2018 ed in particolare gli artt. 5 e 5/bis, riguardanti le tariffe ed il calcolo della tariffa;	Nach Einsichtnahme in die Verordnung für den Dienst der Trinkwasserversorgung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 19.12.2018 und insbesondere in die Art. 5 und 5/bis, betreffend die Tarife und die Berechnung des Tarifs;	Odü le regolamènt sòn le sorvisc de ega da bère publich, aprové cun delibera dl Consèi de Comun n. 43 di 19.12.2018 y en particular i artt. 5 y 5/bis, revardènc les tarifes y la calcolaziun dla tarifa;
Accertato che le tariffe per il servizio di approvvigionamento idrico vengono determinate annualmente dai comuni, computando in tariffa i costi di cui all'art. 3 del D.P.P. n. 29/2017;	Festgestellt, dass die Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst jährlich von den Gemeinden festgelegt werden, wobei die im Art. 3 des D.LH. Nr. 29/2017 angeführten Kosten in den Tarif einzurechnen sind;	Azerté che les tarifes por le sorvisc de condüta de ega da bère vègn determinades vigni ann dai comuns, calcolan tla tarifa i cosc aladò dl art. 3 dl D.P.P. n. 29/2017;
- che inoltre è stato tenuto conto dell'importo che il Comune deve versare alla Provincia Autonoma di Bolzano a copertura dei contributi concessi per la progettazione, la realizzazione e il risanamento di impianti funzionalmente necessari per l'approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio, ai sensi dell'art. 55/bis della L.P. n. 8 del 18.06.2002 e dei criteri approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1020 del 30.11.2021;	- dass auch der Betrag, welcher die Gemeinde an die Autonome Provinz Bozen zur Deckung der Beiträge für die Planung, Errichtung und Sanierung von funktionell notwendigen Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen, im Sinne des Art. 55/bis des L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002 und der Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1020 vom 30.11.2021, überweisen muss, berücksichtigt worden ist;	- che al é gnü tigní cunt dl contribut, che le comun á le dovèi da paié a la Provinzia Autonoma da Balsan, por la curida di contribuc por la proietaziun, la realizaziun y le rissanamènt di implanc funzioai nezesciars por les condütes dal'ega da bère publiches te situaziuns de svantaje, aladò dl art. 55/bis dla L.P. n. 8 di 18.06.2002 y di criters aprová cun la deliberaziun dla Junta Provinziála n. 1020 di 30.11.2021;
Vista la delibera n. 227 del 21.12.2022, con la quale è stata determinata la tariffa per il servizio di approvvigionamento idrico per l'anno 2023;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 227 vom 21.12.2022, mit welchen die Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2023 festgelegt worden ist;	Odüda la delibera n. 227 di 21.12.2022, tres chël che al é gnü determiné la tarifa por le sorvisc de condüta de ega da bère por l'ann 2023;
Constatato che nella determinazione della tariffa è stato computato il 100% degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati, in quanto tale percentuale è già stata fissata a partire dall'anno 2019;	Festgehalten, dass bei der Berechnung des Trinkwassertarifs die Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen im Ausmaß von 100% berücksichtigt worden sind, da dieser Prozentsatz bereits ab dem Jahr 2019 festgelegt worden ist;	Constaté che tla determinaziun dla tarifa é gnü cumpedé le 100% di amortamènc di bëgns patrimoniai te inventar, deache chësta procentuala é bele gnüda fissada a pié ia dal ann 2019;
Vista la determinazione dei costi previsti, eseguita dall'Ufficio contabilità;	Nach Einsichtnahme in die von der Buchhaltung durchgeführte Festsetzung der vorgesehenen Kosten;	Odüda la determinaziun di cosc preodüs, fata dal Ofize contabilité;
Visti i conteggi predisposti per tale scopo dall'ufficio tributi, al fine di determinare le tariffe per l'anno 2024;	Nach Einsichtnahme in die vom Steueramt für diesen Zweck erstellten Berechnungen zur Feststellung der Tarife für das Jahr 2024;	Odüs i cunc arjgná por chësta gauja dal ofize dles cutes, al fin de determiné les tarifes por l'ann 2024;
Constatato che il limite massimo per l'aumento tariffario annuo, previsto dall'art. 3, comma 5 del D.P.P. n. 29/2017, è stato soppresso dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1110 del 21.12.2021;	Festgehalten, dass die vom Art. 3, Absatz 5 des D.LH. Nr. 29/2017 vorgeschriebene Grenze für den jährlichen maximalen Tarifanstieg mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1110 vom 21.12.2021 aufgehoben worden ist;	Constaté che le limo mascim por l'aumènt de tarifa al ann, preodü dal art. 3, coma 5 dl D.P.P. n. 29/2017, é gnü tut demez cun deliberaziun dla Junta provinziála n. 1110 del 21.12.2021;

- che per l'anno 2024 viene raggiunta la copertura minima dell'80% del servizio idropotabile prevista dal punto I.1., lettera b1 dell'accordo sulla finanza locale di data 23.12.2022;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:  
jhRomO5BSp1rYEEI82nlhgp0BOy0dbL34-tY1G8qjXUc=

- parere contabile con impronta digitale:  
rLM2LFg5BVE/71xDYNIXIZIbebugNkqpZmOKA15SDd0=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

LA GIUNTA COMUNALE  
delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente:

1. Di fissare la tariffa per il servizio di approvvigionamento di acqua potabile per l'anno 2024, come da tabella allegata.

- dass die vom Punkt I.1., Buchstabe b1 der Vereinbarung für die Gemeindenfinanzierung vom 23.12.2022 vorgesehene Mindestdeckung des Trinkwasserdienstes im Ausmaß von 80% für das Jahr 2024 erreicht wird;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:  
jhRomO5BSp1rYEEI82nlhgp0BOy0dbL34tY1G8qjXUc=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:  
rLM2LFg5BVE/  
71xDYNIXIZIbebugNkqpZmOKA15SDd0=

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

beschliesst  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Die Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2024 laut beiliegender Aufstellung zu genehmigen.

- che por l'ann 2024 vègnel arjunt la curida minima dl 80% dl sorvisc de condüta de ega da bëre preodüda dal punt I.1., lëtra b1 dla acordanza sôn la finanza locala de data 23.12.2022;

Odüs i iudicac positifs aladò dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tecnic cun merscia dl dèit:  
jhRomO5BSp1rYEEI82nlhgp0BOy0dbL34tY1G8qjXUc=

- iudicat contabl cun merscia dl dèit:  
rLM2LFg5BVE/  
71xDYNIXIZIbebugNkqpZmOKA15SDd0=  
=

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

LA JUNTA DE COMUN  
deliberèia

cun usc a òna dades jö legalmènter:

1. De fissé la tarifa por le sorvisc de fornimènt d'ega da bëre por l'ann 2024, aladò dla tabela injuntada.

<b>Eckdaten - Dati base</b>	
<u>Gemeinde - Comune</u>	<u>Abtei</u>
<u>Tarife für das Jahr - Tariffe per l'anno</u>	2024
<u>Bezugsjahr der Mengen - Anno a cui si riferiscono le quantità</u>	2022
<u>Gesamtkosten laut Buchhaltung - Costi complessivi da contabilità</u>	461.771,61 €
<u>Deckungsbeitrag in % - Copertura in %</u>	85,00 %
<u>Kosten die zu Decken sind - Costi da coprire</u>	392.505,87 €

Fixtarif - Tariffa fissa						
Kosten - Costi		392.505,87 €				
Anteil in % - Copertura in %		20,00 %				
		78.501,17 €				
Zählergröße - Dimensione contatore	Gewichtung ponderazione	Anschlüsse Contratti	Quoten Quote	Fixtarif Tariffa	Summen Somme	
Z0015 Zähler 1/8 Zoll - Contatore da 1/8 di pollice	0,00	0	0,00	0,00	- €	
Z0025 Zähler 1/4 Zoll - Contatore da 1/4 di pollice	0,00	0	0,00	0,00	- €	
Z0045 Zähler 3/8 Zoll - Contatore da 3/8 di pollici	0,00	0	0,00	0,00	- €	
Z0050 Zähler 1/2 Zoll - Contatore da 1/2 pollice	0,50	455	227,50	15,39	7.002,16 €	
Z0075 Zähler 3/4 Zoll - Contatore da 3/4 di pollici	1,00	740	740,00	30,78	22.776,27 €	
Z0100 Zähler 1 Zoll - Contatore da 1 pollice	1,50	514	771,00	46,17	23.730,41 €	
Z0125 Zähler 1 1/4 Zoll - Contatore da 1 pollice e 1/4	2,00	191	382,00	61,56	11.757,48 €	
Z0150 Zähler 1 1/2 Zoll - Contatore 1 pollice e 1/2	2,50	82	205,00	76,95	6.309,64 €	
Z0175 Zähler 1 3/4 Zoll - Contatore da 1 pollice e 3/4	3,00	0	0,00	0,00	- €	
Z0200 Zähler 2 Zoll - Contatore da 2 pollici	3,50	60	210,00	107,73	6.463,54 €	
Z0225 Zähler zu 2 1/4 Zoll - Contatore da 2 pollici e 1/4	4,00	0	0,00	0,00	- €	
Z0250 Zähler 2,5 Zoll - Contatore da 2 pollici e 1/2	4,50	2	9,00	138,50	277,01 €	
Z0275 Zähler zu 2 3/4 Zoll - Contatore da 2 pollici e 3/4	5,50	0	0,00	0,00	- €	
Z0300 Zähler zu 3 Zoll - Contatore da 3 pollici	6,00	1	6,00	184,67	184,67 €	
Z0400 Zähler zu 4 Zoll - Contatore da 4 pollici	0,00	0	0,00	0,00	- €	
<b>Gesamt</b>		<b>2.045</b>	<b>2.551</b>		<b>78.501,17 €</b>	

Verbrauchsabhängiger Tarif - Tariffa a consumo											
Kosten - Costi		392.505,87 €									
Anteil in % - Copertura in %		80,00 %									
		314.004,69 €									
Kategorien	Categoria	F	m³	%	Tarif - Tariffa						
Haushalt	uso domestico	Viehtränke - Abbeveraggio	35*GVE	0	30 %	0,138024 - € 0,1380					
		Einheitstarif - Tariffa unica		119360,1964	100 %	0,46008 54.915,18 € 0,4601 54.917,63 €					
Nichtaushalt	non domestico	Viehtränke - Abbeveraggio	35*GVE	0	30 %	0,138024 - € 0,1380					
		Grundtarif - Tariffa base	200	24743,178	100 %	0,46008 11.383,83 € 0,4601 11.384,34 €					
		erhöht - maggiorata	>200	54452	130 %	0,598103 32.567,92 € 0,5981 32.567,74 €					
Gemischt	misto	Viehtränke - Abbeveraggio	35*GVE	0	30 %	0,138024 - € 0,1380					
		Einheitstarif - Tariffa unica	120	42047,6	100 %	0,46008 19.345,24 € 0,4601 19.346,10 €					
		Nicht Haushalt - non domestico	200	56157,428	100 %	0,46008 25.836,88 € 0,4601 25.838,03 €					
		erhöht - maggiorata	>	276173,669	130 %	0,598103 165.180,40 € 0,5981 165.179,47 €					
Tränktarif	Abbeveraggio	Viehtränke - Abbeveraggio		34597,2	30 %	0,138024 4.775,24 € 0,1380 4.774,41 €					
Landwirtschaft	agricoltura	Viehtränke - Abbeveraggio	35*GVE	0	30 %	0,138024 - € 0,1380					
		Grundtarif - Tariffa base	84	0	100 %	0,46008 - € 0,4601 - €					
		erhöht - maggiorata	>84	0	150 %	0,690119 - € 0,6901 - €					
Weitere Tarife				0	100 %	0,138024 - € 0,1380 - €					
				0	100 %	0,138024 - € 0,1380 - €					
		607531,2714			314.004,69 €	314.007,72 €					

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala contra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER  
L'OMBOLT  
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR  
LE SECRETER  
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.